



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

6661/2024

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Genehmigung der vorläufigen
Landesranglisten der Mittel- und
Oberschulen der ladinischen Ortschaften -
Schuljahr 2024-25

Oggetto:

Approvazione delle graduatorie provinciali
provvisorie delle scuole secondarie di primo
e secondo grado delle località ladine - anno
scolastico 2024-25

Die Landesschuldirektorin		La Direttrice provinciale Scuole
nimmt Folgendes zur Kenntnis:		considera quanto segue:
Die Artikel 12, 12-bis und 12-ter des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, sehen die Errichtung der Landes- und Schulranglisten vor.		Gli articoli 12, 12-bis e 12-ter della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, con successive modifiche, prevedono la formazione delle graduatorie provinciali e d'istituto.
Die Landesregierung genehmigte mit dem Beschluss Nr. 987 vom 14. November 2023 die Bestimmungen für die Erstellung der Landes- und Schulranglisten für die Aufnahme des Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen.		La Giunta provinciale con la deliberazione n. 987 del 14 novembre 2023 ha approvato la disciplina relativa alla formazione delle graduatorie provinciali e d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.
Die Mitteilung vom 30. November 2023 legt den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2024/2025 fest.		La comunicazione del 30 novembre 2023 stabilisce il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2024/2025.
Das Gesetz vom 10. April 1991, Nr. 125, beinhaltet Maßnahmen zur Verwirklichung der Gleichheit zwischen Mann und Frau in der Arbeitswelt.		La legge del 10 aprile 1991, n. 125, prevede azioni positive per la realizzazione della parità uomo - donna nel lavoro.
und verfügt		e decreta
<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Genehmigung der vorläufigen Landesranglisten der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2024/2025 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist. 2. Die Veröffentlichung der provisorischen Landesranglisten an der Anschlagtafel der Landesdirektion der ladinischen Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der Homepage unter folgender Adresse: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina 3. Die Lehrpersonen können gegen die provisorischen Landesranglisten innerhalb von 10 Kalendertagen ab Veröffentlichung der Ranglisten schriftlich Einspruch bei der Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen erheben. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. L'approvazione delle graduatorie provinciali provvisorie delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine per l'anno scolastico 2024/2025, in riferimento alla tabella allegata che costituisce parte integrante del presente decreto. 2. La pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie presso l'albo della Direzione provinciale delle scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul sito internet al seguente indirizzo: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina 3. Il personale docente può presentare per iscritto ricorso in opposizione alla Direttrice provinciale delle scuole ladine entro 10 giorni di calendario dalla pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie.
Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen		La Direttrice provinciale delle scuole ladine
Ploner Edith		

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A001 - Kunst - Mittelschule

A001 - Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Insam, Jessica		[L]	213,2
2	Valentini, Jutta		[L]	140
3	Piccolruaz, Simon		[L]	11

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A009 - Grafische Gestaltung, Malerei und Bühnenbild

A009 - Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Senoner, Roland		[L]	158
2	Piccolruaz, Simon	03*	[L]	0

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Valentini, Jutta		[L]	47
2	Piccolruaz, Simon	03*	[L]	0

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento**A017 - Zeichnen und Kunstgeschichte (Ausl.)****A017 - Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado (ad es.)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Valentini, Jutta		[L]	3	44

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A021 - Geographie

A021 - Geografia

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Zingerle, Maria		[L]	25

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A026 - Mathematik

A026 - Matematica

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Prugger, Iacun Maria		[L]	14
2	Complojer, Lisa		[L]	10

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A028 - Mathematik und Naturwissenschaften - Mittelschule

A028 - Matematica e scienze

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Castlunger, Sofia		X3 X2 W2 W3 [L]	12
2	Complojer, Lisa	18*	[L]	10
3	Rindler, Monica	03*	[L]	6

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Tavella, Konrad		U4 U [L]	193,2
2	Kostner, Johanna		[L]	86
3	Watschinger, Stefanie		[L]	35
4	Demetz, Elisabeth		[L]	28
5	Grossrubatscher, Florian		[L]	26
6	Stuffer Comploi, Heidi		U4 X1 U [L]	10

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

A030 - Musik - Mittelschule (Ausl.)

A030 - Musica nella scuola secondaria di I grado (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Demetz, Elisabeth		[L]	3	16

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A046 - Rechtskunde und Volkswirtschaftslehre

A046 - Scienze giuridico-economiche

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Fill , Evelyn	18*	[L]	68

A047 - Angewandte Mathematik
A047 - Scienze matematiche applicate

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Prugger, Iacun Maria		[L]	29
2	Complojer, Lisa		[L]	10

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Frontull, Veronica		[L]	95
2	Runggaldier Pitscheider, Monika		[L]	33
3	Prugger, Giuana Lisabeta		U Ce [L]	17,5
4	Insam, Kathrin	18*	[L]	0
5	Piccolruaz, Simon	03*	[L]	0

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A049 - Bewegung und Sport - Mittelschule

A049 - Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Runggaldier Pitscheider, Monika		[L]	114
2	Insam, Kathrin	18*	[L]	52
3	Prugger, Giuana Lisabeta		U Ce [L]	47,5
4	Frontull, Veronica		[L]	6
5	Piccolruaz, Simon	03*	[L]	0

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A050 - Biologie, Chemie und Erdwissenschaften

A050 - Scienze naturali, chimiche e biologiche

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Prugger, Iacun Maria		[L]	14
2	Castlunger, Sofia		X3 X2 W2 W3 [L]	12
3	Rindler, Monica		[L]	9

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A054 - Kunstgeschichte

A054 - Storia dell'arte

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Piccolruaz, Simon	03*	[L]	0

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A060 - Technik - Mittelschule

A060 - Tecnologia nella scuola secondaria di I grado

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV Icr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Conrater, Monica	18*	[L]	32

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A080 - Literarische Fächer an den deutschsprachigen Oberschulen und in deutscher Sprache in den la
A080 - Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e in lingua

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Ahlbrecht Kompatscher, Nadja		[L]	84
2	Oberhollenzer, Maximilian Andreas Michael		[L]	16
3	Insam, Maria		[L]	12
4	Zingerle, Maria		[L]	10
5	Rindler, Monica	03*	[L]	0

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A085 - Deutsch, Geschichte und Geografie in den deutschen Mittelschulen und jenen der ladinischen
A085 - Tedesco, storia e geografia nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e delle località I

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Ahlbrecht Kompatscher, Nadja		[L]	21
2	Oberhollenzer, Maximilian Andreas Michael		[L]	16
3	Insam, Maria		[L]	12
4	Zingerle, Maria		[L]	10
5	Rindler, Monica	03*	[L]	0

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Oberhollenzer, Felix	03*	[L]	2

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Moroder Hofer, Verena		[L]	145
2	Mussner, Michela		[L]	139,2
3	Senoner, Marc		[L]	79
4	Frenademetz, Elena		[L]	26
5	Moser Senoner, Martina Charlotte		[L]	22,5
6	Erardi, Silvia		[L]	18
7	Feichter, Annelies		[L]	17
8	Zingerle, Anna		[L]	14,5
9	Oberhollenzer, Felix	03*	[L]	2

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Moser Senoner, Martina Charlotte		[L]	196,5
2	Feichter, Annelies		[L]	192,2
3	Frenademetz, Elena		[L]	54
4	Zingerle, Anna		[L]	29,5
5	Erardi, Silvia		[L]	18
6	Mussner, Michela		[L]	15
7	Moroder Hofer, Verena		[L]	13
8	Senoner, Marc		[L]	10
9	Oberhollenzer, Felix	03*	[L]	2

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV Icr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Prugger, Giuana Lisabeta		U Ce [L]	11,5

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

M001 - Integrationsunterricht – Mittelschule (Direkteintragung)

M001 - sostegno - scuola media (inserimento diretto)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Castlunger, Sofia	31*	X3 X2 W2 W3 [L]	12

Verzeichnis / Elenco

M001 - Mittelschullehrpersonen mit Vorrang für den Integrationsunterricht (Gesamtverzeichnis)**M001 - Insegnanti di scuola media con priorità per sostegno (elenco completo)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	QPos POrig.	Quelle Orig.	Wettb. Class.	Punkte Punti
1	Castlunger, Sofia		X3 X2 W2 W3 [L]	0	1	LR	A028	12
2	Tavella, Konrad		U4 U [L]	0	2	LR	A030	193,2
3	Stuffer Comploi, Heidi		U4 X1 U [L]	0	3	LR	A030	10
4	Bavastro, Laura		U4 U	3	1	SR	A028	81
5	Prugger, Giuana Lisabet		U Ce [L]	0	4	LR	A049	47,5
6	Gabrielli, Deborah		U [L]	3	3	SR	A085	42

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

S001 - Integrationsunterricht – Oberschule (Direkteintragung)

S001 - sostegno - scuola superiore (inserimento diretto)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV Icr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Castlunger, Sofia	32*	X3 X2 W2 W3 [L]	12

Verzeichnis / Elenco

S001 - Oberschullehrpersonen mit Vorrang für den Integrationsunterricht (Gesamtverzeichnis)**S001 - Insegnanti di scuola superiore con priorità per sostegno (elenco completo)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV Icr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	QPos POrig.	Quelle Orig.	Wettb. Class.	Punkte Punti
1	Castlunger, Sofia	32*	X3 X2 W2 W3 [L]	0	1	LR	S001	12
2	Bavastro, Laura		U4 U	3	2	SR	A050	33
3	Prugger, Giuana Lisabet		U Ce [L]	0	2	LR	A048	17,5
4	Gabrielli, Deborah		U [L]	3	9	SR	AB24	38,5

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (L.G. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione
- 25 Erwerb des Spezialisierungstitels U (25-Stunden-Kurs für Integration)
Conseguimento del titolo di specializzazione U (corso di 25 ore per insegnanti di sostegno)
- 26 Erwerb des Spezialisierungstitels U4 (10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre)
Conseguimento del titolo di specializzazione U4 (corso di 10/20/25 ore per 4 anni)
- 27 Erwerb des Spezialisierungstitels W1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W1 (scuola primaria)
- 28 Erwerb des Spezialisierungstitels W2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W2 (scuola media)
- 29 Erwerb des Spezialisierungstitels W3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W3 (scuola superiore)
- 30 Erwerb des Spezialisierungstitels X1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X1 (scuola primaria)
- 31 Erwerb des Spezialisierungstitels X2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X2 (scuola media)
- 32 Erwerb des Spezialisierungstitels X3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X3 (scuola superiore)

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.

- formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU
- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo

Zugangskriterien für Ranglisten / Criteri di ammissione alle graduatorie



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	29/04/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	29/04/2024
Die Schulamtsleiterin L'Intendente scolastica	PLONER EDITH	29/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 30 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 30 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 15980474
data scadenza certificato: 19/03/2026 00.00.00

nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 27147104
data scadenza certificato: 07/05/2027 00.00.00

nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22531981
data scadenza certificato: 04/05/2024 00.00.00

Am 30/04/2024 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 30/04/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

29/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma